

Digital Voltmeter

Digital-Voltmeter

Operating Instructions

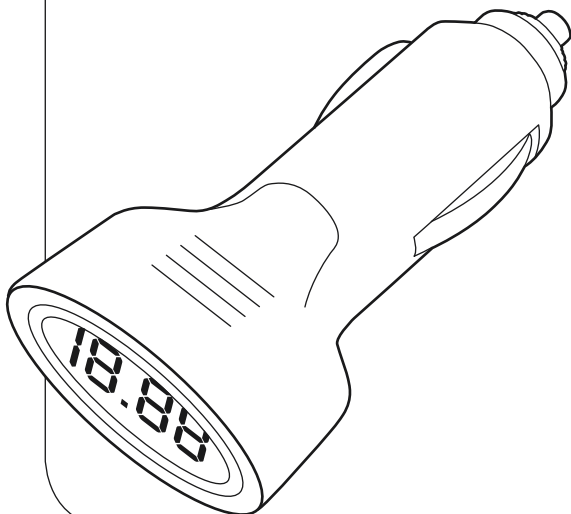
Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

GB

D

F



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Digital voltmeter
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Only operate the device directly at a properly functioning 12 V car socket.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.



Warning

- Check whether the digital voltmeter is permitted for use on the road in your country.
- If not, only use the product in show cars, for motor sports or for testing purposes during maintenance.

4. Operation

Plug the 12 V charger into an intact, properly functioning 12 V car socket.

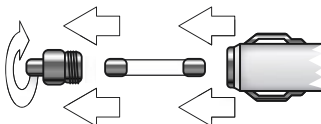


Note - Display

- The digital voltmeter has a measuring range of 10 to 16 volts.
- If the car's on-board power supply is $<10\text{ V}$, the display will flash and show 10.00.
- If the car's on-board power supply is $>16\text{ V}$, the display will flash and show --.--.

5. Care and Maintenance

- Only use dry, soft cloths for cleaning.
- Unscrew the central contact (Fig. 1) and check the integrated fuse (1A) if nothing is displayed.



- If necessary, replace the defective fuse to restore functionality.



Note

Disconnect the device from your car's on-board power supply before cleaning or repairing it, or if it will not be used for a long period of time.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

8. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following

applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- digitales Voltmeter
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Gerät nur direkt an einer intakten 12V-Kfz Steckdose.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.



Warnung – Keine Zulassung für den deutschen Straßenverkehr!

- Das digitale Voltmeter hat keine Zulassung für den öffentlichen Straßenverkehr.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Ausstellungsfahrzeugen (Show Cars), im Motorsport oder zu Prüfzwecken bei der Wartung.

4. Betrieb

Stecken Sie den 12V-Lader in eine einwandfreie und intakte 12V-Kfz Steckdose.

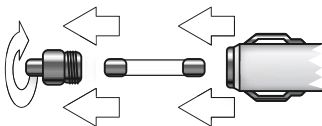


Hinweis

- Das digitale Voltmeter hat einen Messbereich von 10-16 Volt.
- Bei einer KFZ-Bordspannung von <10 V blinkt die Anzeige und zeigt 10.00 an.
- Bei einer KFZ-Bordspannung von >16 V blinkt die Anzeige und zeigt --.-- an.

5. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Schrauben Sie den Zentralkontakt ab und kontrollieren Sie die eingebaute Sicherung (1A), wenn keine Anzeige erfolgt.



- Tauschen Sie gegebenenfalls eine defekte Sicherung aus, um die Funktion wiederherzustellen.



Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor Reinigung, Reparatur und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Bordnetz ihres Fahrzeugs.

6. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt

folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- voltmètre numérique
- mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement branché directement à une prise de courant véhicule 12 V intacte.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.



Avertissement

- Veuillez contrôler que l'utilisation d'un voltmètre numérique est autorisée par le code de la route de votre pays.
- Si tel n'est pas le cas, utilisez le produit uniquement dans des véhicules de démonstration (show cars), dans le sport automobile ou à des fins d'inspection lors de travaux d'entretien.

4. Fonctionnement

Branchez le chargeur 12 V à une prise de courant véhicule 12 V intacte et en parfait état de fonctionnement.

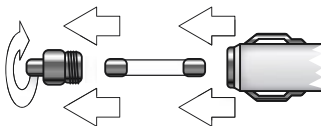


Remarque concernant l'affichage

- Le voltmètre numérique dispose d'une plage de mesure de 10-16 V.
- L'affichage clignote et indique 10.00 en cas d'une tension de bord de votre véhicule < 10 V.
- L'affichage clignote et indique --.-- en cas d'une tension de bord de votre véhicule > 16 V.

5. Nettoyage et entretien

- Utilisez exclusivement un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil.
- Si aucun affichage n'apparaît à l'écran, dévissez le contact central (fig. 1) et contrôlez l'état du fusible intégré (1 A).



- Remplacez, le cas échéant, le fusible défectueux afin de garantir le parfait fonctionnement du produit.



Remarque

Mettez impérativement l'appareil hors tension en le débranchant du tableau de bord de votre véhicule avant de procéder à son nettoyage et en cas de longue période de non-utilisation.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

8. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de

l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com